



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre zahraničné veci

2011/0366(COD)

7.9.2012

STANOVISKO

Výboru pre zahraničné veci

pre Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Fond
pre azyl a migráciu
(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Sophocles Sophocleous

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Na obdobie 2014 – 2020 Komisia navrhuje, aby sa v oblasti politik vnútorných vecí, kam patrí bezpečnosť, migrácia a riadenie vonkajších hraníc, zjednodušila štruktúra výdavkových nástrojov znížením počtu programov na jednu štruktúru pozostávajúcu z dvoch pilierov. Jeden z týchto dvoch pilierov predstavuje Fond pre azyl a migráciu, druhým pilierom je nový Fond pre vnútornú bezpečnosť.

Výbor pre zahraničné veci víta úsilie dosiahnuť prostredníctvom tohto fondu väčšiu solidaritu medzi všetkými členskými štátmi EÚ v záujme dosiahnutia efektívnej koordinácie politik a rozdelenia zaťaženia.

Zdôrazňuje, že je dôležité zabezpečiť súdržnosť a súlad medzi opatreniami prijatými v rámci tohto fondu a opatreniami v rámci nástrojov vonkajšieho financovania, a to najmä so zreteľom na skutočnosť, že tento fond bude čiastočne použitý na podporu spolupráce s tretími krajinami, predovšetkým v rámci vykonávania readmisných dohôd, partnerstiev v oblasti mobility a regionálnych programov ochrany.

Vo väčšine prípadov by sa mal fond využívať v súlade s vonkajšou činnosťou Únie všeobecne, a mal by byť v súlade s jej cieľmi a zásadami, ktoré sa uplatňujú tak, ako to je vymedzené v článku 21 Zmluvy o Európskej únii.

Výbor pre zahraničné veci sa preto zasadzuje o silné a jasne definované zapojenie Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, a to najmä vo fáze programovania fondu, aby sa zabránilo akémukoľvek prekryvaniu s inými nástrojmi uplatňovanými voči tretím krajinám a naopak zabezpečila súdržnosť a komplementárnosť. Ďalej zdôrazňuje, že všetky opatrenia, ktoré fond podporuje, by mali byť v súlade so základnými právami kategórií osôb, na ktoré sa toto nariadenie zameriava, a že osobitným cieľom niektorých opatrení financovaných prostredníctvom fondu by malo byť posilnenie dodržiavania týchto základných práv.

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre zahraničné veci vyzýva Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 25a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(25a) S cieľom zabezpečiť, aby boli opatrenia v rámci tohto fondu úplne konzistentné s opatreniami podporovanými prostredníctvom nástrojov vonkajšieho financovania a aby ich dopĺňali, a aby boli v súlade s cieľmi

a zásadami vonkajšej činnosti Únie, by Európska služba pre vonkajšiu činnosť – popri príslušných útvaroch Komisie – mala byť plne zapojená do procesu programovania a monitorovania fondu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 2 – písmeno a – pododsek 2

Text predložený Komisiou

dosiahnutie tohto cieľa sa meria ukazovateľmi, kam patrí okrem iného **miera zlepšenia podmienok prijímania žiadateľov o azyl**, kvalita azylových konaní, miera konvergencie kladných vybavení žiadostí o azyl medzi členskými štátmi a úsilie členských štátov v oblasti presídľovania;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

dosiahnutie tohto cieľa sa meria ukazovateľmi, kam patrí okrem iného kvalita azylových konaní, miera konvergencie kladných vybavení žiadostí o azyl medzi členskými štátmi a úsilie členských štátov v oblasti presídľovania;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 2a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2a. Opatrenia prijaté na účely dosiahnutia cieľov vymedzených v odsekoch 1 a 2 sú úplne konzistentné s opatreniami podporovanými prostredníctvom nástrojov vonkajšieho financovania Únie a doplňajú ich, a sú v súlade s cieľmi a zásadami vonkajšej činnosti Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) informácie pre miestne spoločenstvá,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

e) informácie pre miestne spoločenstvá,

ako aj odborná príprava zamestnancov miestnych orgánov, ktorí budú komunikovať s prijatými osobami;

ako aj odborná príprava zamestnancov miestnych orgánov, ktoré budú komunikovať s prijatými osobami, **najmä pokiaľ ide o dodržiavanie základných práv žiadateľov o azyl;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) vytváranie administratívnych štruktúr, systémov a odbornej prípravy zamestnancov a príslušných súdnych orgánov s cieľom zabezpečiť žiadateľom o azyl hladký prístup k azylovým konaniam a efektívnosť a kvalitu týchto konaní.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

b) vytváranie administratívnych štruktúr, systémov a odbornej prípravy zamestnancov a príslušných súdnych orgánov s cieľom zabezpečiť žiadateľom o azyl hladký prístup k azylovým konaniam a efektívnosť a kvalitu týchto konaní, **ktoré sú v súlade so základnými právami žiadateľov o azyl; na tento účel sa musí udržiavať aktuálnosť európskeho vzdelávacieho programu v oblasti azylu a musí sa rozšíriť tak, aby do svojej činnosti zahŕňal aj iné odborné orgány, ako sú príslušné organizácie občianskej spoločnosti.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh nariadenia

Článok 7 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) vytváranie vhodných infraštruktúr a služieb s cieľom zabezpečiť plynulé a účinné vykonávanie opatrení v oblasti presídľovania a premiestňovania;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

b) vytváranie vhodných infraštruktúr a služieb s cieľom zabezpečiť plynulé a účinné vykonávanie opatrení v oblasti presídľovania a premiestňovania, **ktoré sú v súlade so základnými právami žiadateľov o azyl;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh nariadenia

Článok 9 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) vypracovanie a rozvoj integračných stratégií vrátane analýzy potrieb, zlepšenie ukazovateľov a hodnotenia;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

a) vypracovanie a rozvoj integračných stratégií vrátane analýzy potrieb, zlepšenie **integračných** ukazovateľov a hodnotenia **špecifických podmienok žiadateľov o azyl vrátane participatívnych hodnotení s cieľom hľadať najlepšie postupy**;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh nariadenia

Článok 10 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) presadzovanie **medzikultúrnych** kapacít vykonávajúcich organizácií poskytujúcich verejné a súkromné služby vrátane vzdelávacích inštitúcií, **ktoré podporujú výmenu** skúseností a osvedčených postupov, **spoluprácu a vytváranie** sietí;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

c) presadzovanie kapacít vykonávajúcich organizácií poskytujúcich verejné a súkromné služby vrátane vzdelávacích inštitúcií **v oblasti medzikultúrnosti a ľudských práv**; podporovanie výmeny skúseností a osvedčených postupov, **spolupráce a vytvárania** sietí;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Článok 11 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) vytvorenie administratívnych štruktúr a systémov a odbornej prípravy zamestnancov s cieľom zabezpečiť **plynulý** priebeh konaní o návrate;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

b) vytvorenie administratívnych štruktúr a systémov a odbornej prípravy zamestnancov s cieľom zabezpečiť, **aby bol** priebeh konaní o návrate **plynulý a aby v plnej miere chránil základné práva migrantov**;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Návrh nariadenia

Článok 11 – odsek 1 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

ba) podpora nezávislého hodnotenia a sledovania operácií v prípadoch navracania s cieľom zaručiť súlad s ľudskými právami;

Amendment 11

Návrh nariadenia

Článok 21 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) štúdie o možnosti nových foriem spolupráce Únie v oblasti azylu, prisťahovalectva, integrácie a návratu a príslušných právnych predpisov EÚ, šírenie a výmenu informácií o osvedčených postupoch a o ostatných aspektoch politik v oblasti azylu, prisťahovalectva, integrácie a návratu vrátane spoločnej komunikácie o politických prioritách Únie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

c) štúdie o možnosti nových foriem spolupráce Únie v oblasti azylu, prisťahovalectva, integrácie a návratu a príslušných právnych predpisov EÚ, šírenie a výmenu informácií o osvedčených postupoch a o ostatných aspektoch politik v oblasti azylu, prisťahovalectva, integrácie a návratu vrátane spoločnej komunikácie o politických prioritách Únie
a dodržiavanie základných práv osôb, ktoré patria do kategórií osôb vymedzených v článku 4;

POSTUP

Názov	Fond pre azyl a migráciu
Referenčné čísla	COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD)
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	LIBE 15.12.2011
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	AFET 15.12.2011
Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko dátum menovania	Sophocles Sophocleous 20.12.2011
Predchádzajúci spravodajca výboru požiadaného o stanovisko	Kyriakos Mavronikolas
Dátum prijatia	6.9.2012
Výsledok záverečného hlasovania	+: 41 -: 3 0: 4
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Frieda Brepoels, Elmar Brok, Mário David, Andrzej Grzyb, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Ioannis Kasoulides, Nicole Kiil-Nielsen, Evgeni Kirilov, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Paweł Robert Kowal, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, María Muñiz De Urquiza, Raimon Obiols, Ria Oomen-Ruijten, Pier Antonio Panzeri, Mirosław Piotrowski, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Nikolaos Salavrakos, György Schöpflin, Werner Schulz, Adrian Severin, Marek Siwiec, Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Sir Graham Watson, Boris Zala, Karim Zéríbi
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Charalampos Angourakis, Elena Băsescu, Andrew Duff, Tanja Fajon, Hélène Flautre, Emilio Menéndez del Valle, Jean Roatta, Carmen Romero López, Helmut Scholz, Indrek Tarand, Ivo Vajgl
Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	Danuta Jazłowiecka, Sophocles Sophocleous